

Zeitschrift: Bulletin Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik
Band: 95 (2004)
Heft: 1

Vorwort: Alles wird besser = Tout va s'arranger
Autor: Schmitz, Rolf

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Rolf Schmitz, Chefredaktor
Electrosuisse – rédacteur en
chef Electrosuisse

Mehr als die Hälfte der Schweizerinnen und Schweizer bezeichneten vor Jahresfrist die Angst vor einem Arbeitsplatzverlust als ihre grösste Sorge. Heute hat die Unsicherheit bereits zwei Drittel der Bevölkerung erfasst. Angesichts der letztjährigen Talfahrt unserer Wirtschaft ist dies nicht erstaunlich, auch wenn bei den jüngsten, ermutigenden Wachstumsprognosen vorsichtig an den Nachkommastellen geschraubt wird. Ende 2003 gaben zudem 59 Prozent der Befragten als drittgrösste Sorge die Ungewissheit bezüglich AHV und Altersvorsorge an; 2002 waren es noch knapp weniger als die Hälfte. Während schliesslich bereits über 4 Prozent der Erwerbstätigen ohne Arbeitsplatz dastehen, klagen viele der übrigen über Dauerstress und zunehmenden Arbeitsdruck. Dies alles sollte uns zu denken geben, denn unzufriedene Arbeitskräfte sind selten besonders motiviert, und mit ausschliesslich defensiv spielenden Mannschaften lässt sich kaum ein Spiel gewinnen.

Auch an uns geht die Schiefelage der Wirtschaft nicht spurlos vorbei: die markanten Einbrüche bei den Inseraten machen schliesslich nicht nur den grossen Tageszeitungen zu schaffen. Mit den uns zur Verfügung stehenden Mitteln wollen wir Ihnen aber auch in diesem Jahr weiterhin eine interessante und ansprechende Fachzeitschrift anbieten. Dass wir diese Aufgabe mit Begeisterung anpacken, werden Sie gleich beim Umblättern erkennen. Wir hoffen, dass Sie am sanft modernisierten Anstrich, den wir dem Bulletin SEV/VSE verpasst haben, Gefallen finden werden.

Wir wünschen Ihnen ein gutes und sorgenfreies neues Jahr.

Voici un an, la crainte de perdre son emploi inquiétait plus de la moitié des Suisses. Aujourd'hui, cette inquiétude a déjà gagné les deux-tiers de la population. Ce n'est guère étonnant si l'on songe à la récession économique de l'année écoulée, même si, dans les plus récents pronostics encourageants, on figole soigneusement les chiffres après la virgule. Fin 2003, 59 pour-cent des personnes interrogées plaçaient au troisième rang de leurs soucis l'incertitude relative à l'AVS et à la prévoyance; en 2002, ils étaient encore un peu moins de la moitié. Mais tandis que plus de 4 pour-cent des travailleurs sont déjà sans emploi, beaucoup d'autres se plaignent du stress permanent et d'une charge croissante de travail. Tout cela devrait nous faire réfléchir car des travailleurs insatisfaits sont rarement très motivés et ce n'est guère avec une équipe toujours sur la défensive que l'on gagne un match.

Le malaise économique nous touche nous aussi: les fortes baisses enregistrées au niveau des annonces ne préoccupent pas que les grands quotidiens. Mais dans la mesure des moyens à notre disposition, nous voulons cette année encore vous proposer une revue intéressante. Et vous verrez en la feuilletant déjà que nous nous lançons dans cette tâche avec enthousiasme. Nous espérons que la présentation légèrement modernisée que nous avons donnée au Bulletin SEV/AES vous plaira.

Nous vous souhaitons une bonne année sans grands soucis.

Alles wird besser

Tout va s'arranger